

Snowywang Gushi Weibinben

国王故事

美绘本



四川出版集团
天地出版社

赠贴心
国王卡

国平故事

美绘本

Guowang Shupin Meihuben

七色花
徐伟钊
麦广钦
王龙生
张铮
徐芳
何瑞

熊晓燕\文

四川出版集团
天地出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

国王故事美绘本 / 熊晓燕文, 七色花等绘. —成都:
天地出版社, 2008.7

ISBN 978-7-80726-901-4

I. 国... II. ①熊... ②七... III. 童话-作品集-世界 IV. I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第078818号

Guowang Gushi Meihuiben

国王故事美绘本

作 者	熊晓燕/文	七色花	徐伟钊	李志关	麦广钦
	王龙生	史婕	张铮	徐芳	何瑞/绘
策 划	熊 宏	李 云	李婷婷		
组 稿	李 云	李婷婷			
责任编辑	李 云	李婷婷			
装帧设计	七色花绘本工作室				
电脑制作	跨克创意				
责任印制	桑 蓉				

出版发行 四川出版集团·天地出版社
(成都市三洞桥路12号 邮政编码: 610031)

网 址 <http://www.tiandiph.com>

电子邮箱 tiandicbs@vip.163.com

印 刷 四川省印刷制版中心有限公司

版 次 2008年7月第一版

印 次 2008年7月第一次印刷

规 格 185 × 260mm 1/16

印 张 11.25

字 数 180千

印 数 8000

定 价 29.80元

书 号 ISBN 978-7-80726-901-4

版权所有◆违者必究◆举报有奖

举报电话: (028)87734601(市场部) 87734632(营销部) 87734639(总编室)

目 录

画眉嘴国王	5
聪明的国王	18
长驴耳朵的国王	26
装在箱子里的国王	36
哈里发破案	46
卷毛角鲁盖	55
爱承诺的国王	65
国王和猎鹰	74
国王还债	83
金山国王	89
豆荚国王	99
国王的珍宝	109
真假国王	120
少年国王	129
国王的宝贝箱子	139
国王山努亚和一千零一夜	147
国王和医师	158
国王和魔鬼的三根金发	166







无知的真正特点是：虚荣、骄矜和傲慢。

——【英国】塞缪尔·巴特勒

画眉嘴国王

cóng qián yǒu yí wèi guó wáng tā yǒu yí gè xiàng xiān nǚ yí yàng
从前，有一位国王，他有一个像仙女一样
piào liang de nǚ ér míng jiào ài wá ài wá chéng nián hòu qián lái qiú hūn
漂亮的女儿，名叫艾娃。艾娃成年后，前来求婚
de rén luò yì bù jué kě ào màn de tā shuí yě kàn bú shàng bú dàn jù
的人络绎不绝。可傲慢的她谁也看不上，不但拒
jué le suǒ yǒu qiú hūn zhě de měi yì hái zǒng ài cháo xiào tā men
绝了所有求婚者的美意，还总爱嘲笑他们。

zhè tiān wáng gōng lǐ dēng huǒ huī huáng qín shēng yōu yáng guó wáng
这天，王宫里灯火辉煌，琴声悠扬。国王
zhèng zài jǔ xíng shèng dà de wǔ huì zhǔn bèi wèi ài wá tiāo xuǎn zhàng fu bù
正在举行盛大的舞会，准备为艾娃挑选丈夫。不
yí huì er tóu dài jīn guān de ài wá yòng shǒu niān zhe huá lì lǐ fú de biān
一会儿，头戴金冠的艾娃用手拈着华丽礼服的边
er tóu áng de gāo gāo de zǒu le chū lái
儿，头昂得高高地走了出来。

ài wá zhǐ sǎo shì le yí yǎn dà tīng lǐ de qiú hūn zhě biàn kāi shǐ
艾娃只扫视了一眼大厅里的求婚者，便开始
āi gè diǎn píng qǐ lái
挨个点评起来。





zhè wèi tài pàng la, tā jiù yòng qīng miè
这位太胖啦，她就用轻蔑
de yǔ qì shuō: “ā! zhè shì yì zhī pí jiǔ
的语气说：“啊！这是一只啤酒
tǒng ba
桶吧！”

nà ge ne, gāo gāo shòu shòu de, tā
那个呢，高高瘦瘦的，她
jiù cháo xiào shuō: “hā hā, zhú gān yě lái
就嘲笑说：“哈哈，竹竿也来
cān jiā wǒ men de wǔ huì la
参加我们的舞会啦！”

xià yí gè ne, tài āi, tā wā ku
下一个呢，太矮，她挖苦
dào: “nǐ xiàng yì zhī pàng pàng de qī é ne,
道：“你像一只胖胖的企鹅呢，
zhēn hǎo xiào
真好笑！”

dì sì gè, liǎn tài hóng rùn la, ài
第四个，脸太红润啦，艾
wá xiào de wān xià le yāo: “hā hā hā! hǎo
娃笑得弯下了腰：“哈哈！好
dà de yì zhī huǒ jī ya
大的一只火鸡呀！”

dì wǔ gè
第五个
ne, liǎn sè tài
呢，脸色太
cāng bái la, tā
苍白啦，她
bǎ zuǐ yì piē
把嘴一撇：

wǒ de shàng dì
“我的上帝！

nán dào nǐ cóng lái
难道你从来
méi yǒu chī bǎo guo
没有吃饱过
ma
吗？”

zǒu zhe zǒu
走着走

zhe tā zǒu dào le yí gè nián qīng guó wáng de miàn qián
着，她走到了一个年轻国王的面前。

zhè ge guó wáng zhǎng de shí fēn yīng jùn zhǐ shì xià ba yǒu diǎn er
这个国王长得十分英俊，只是下巴有点儿

qiào wǒ de tiān na ào màn de ài
翘。“我的天哪！”傲慢的艾

wá yòu zhā hu kāi le qiáo zhè jiā huò de
娃又咋呼开了，“瞧这家伙的

xià ba zhǎng de gēn huà méi zuǐ yí mú yí yàng
下巴，长得跟画眉嘴一模一样！”

wǔ huì bù huān ér sǎn nà xiē kě
舞会不欢而散，那些可

lián de nán qīng nián bú dàn méi qǔ dào gōng
怜的男青年，不但没娶到公

zhǔ fǎn ér duō le gè chuò hào lì rú
主，反而多了个绰号，例如

nà wèi huà méi zuǐ guó wáng
那位“画眉嘴国王”。

lǎo guó wáng jiàn nǚ er rú cǐ rèn xìng
老国王见女儿如此任性

fàng sì shēng qì jí le tā dà shēng xuān
放肆，生气极了。他大声宣

bù wèi le chéng fá gōng zhǔ de ào màn wú
布：为了惩罚公主的傲慢无

lǐ yí dìng yào bǎ tā jià gěi dì yí gè
礼，一定要把她嫁给第一个

zǒu jìn wáng gōng de qǐ gài
走进王宫的乞丐！

méi guò jǐ tiān yí gè qǐ gài zài
没过几天，一个乞丐在

gōng mén wài chàng qǐ gē lái guó wáng tīng jiàn
宫门外唱起歌来。国王听见

gē shēng biàn pài rén bǎ qǐ gài dài jìn gōng
歌声，便派人把乞丐带进宫。

qǐ gài de yī fu yòu zāng yòu jiù kàn shàng
乞丐的衣服又脏又旧，看上

qù zāo gāo tòu le tā zài guó wáng hé gōng
去糟糕透了。他在国王和公

zhǔ miàn qián mài lì de chàng le qǐ lái chàng
主面前卖力地唱了起来。唱

wán zhī hòu guó wáng duì tā shuō nǐ de
完之后，国王对他说：“你的





gē chàng de hǎo jí le xiàn zài wǒ bǎ gōng zhǔ jià gěi nǐ ba
歌唱得好极了，现在，我把公主嫁给你吧。”

ài wá méi xiǎng dào fù wáng zhēn de yào bǎ tā jià gěi qǐ gài xià de
艾娃没想到父王真的要娶她嫁给乞丐，吓得
hún shēn fā dǒu tā kěn qiú dào qīn ài de fù qīn qǐng nín bié zhè
浑身发抖。她恳求道：“亲爱的父亲，请您别这
yàng wǒ bù xiǎng jià gěi yí gè qǐ gài
样，我不想嫁给一个乞丐。”

guó wáng shuō wǒ nà tiān fā guo shì yí dìng yào bǎ ào màn de
国王说：“我那天发过誓，一定要娶傲慢的
nǐ jià gěi dì yí gè jìn gōng de jiào huā zi
你嫁给第一个进宫的叫花子！”

bù yí huì er mù shī bèi zhào jìn gōng wèi ài wá hé qǐ gài jǔ
不一会儿，牧师被召进宫，为艾娃和乞丐举
xíng le jiǎn dān de jié hūn yí shì
行了简单的结婚仪式。

yí shì jié shù hòu ài wá huàn xià jīn yī huá fú suí qǐ gài lí
仪式结束后，艾娃换上锦衣华服，随乞丐离
kāi le wáng gōng méi yǒu mǎ chē méi yǒu shì cóng lù yòu shì nà me qí
开了王宫。没有马车，没有侍从，路又是那么崎
qū kǎn kě bù yí huì er ài wá de jiǎo jiù mó chū le pào ài wá
岖坎坷，不一会儿，艾娃的脚就磨出了泡。艾娃
yòu tòng yòu nán guò shāng xīn de kū le qǐ lái tā de qǐ gài zhàng fu jiàn
又痛又难过，伤心地哭了起来。她的乞丐丈夫见
le máng pǎo dào shù lín lǐ jiǎn le jǐ piàn róu ruǎn de shù yè diàn zài tā
了，忙跑到树林里捡了几片柔软的树叶，垫在她

de xié dǐ
的鞋底。

zǒu le xǔ jiǔ tā men lái dào yí piàn
走了许久，他们来到一片
mào mì de dà sēn lín qián ài wá shuō hǎo
茂密的大森林前，艾娃说：“好
měi de sēn lín a tā shì shǔ yú shuí de
美的森林啊！它是属于谁的？”
qǐ gài shuō shì nà wèi xīn dì shàn liáng de
乞丐说：“是那位心地善良的
huà méi zuǐ guó wáng de ya yào shì nǐ dāng chū
画眉嘴国王的呀，要是你当初
jià gěi tā xiàn zài bú jiù shì nǐ de ma
嫁给他，现在不就是你的吗？”

ài wá tīng le hěn nán guò wǒ
艾娃听了，很难过：“我



zhēn shì tài ào màn le, rú guǒ dāng chū dā yīng
真是太傲慢了，如果当初答应

jià gěi tā jiù hǎo le
嫁给他就好了。”

tā men lái dào yí zuò fán huá de dà dū
他们来到一座繁华的大都

shì, gōng zhǔ yòu wèn: zhè zuò měi lì de chéng
市，公主又问：“这座美丽的城

shì shì shuí de?” “shì nà wèi xīn dì shàn liáng
市是谁的？”“是那位心地善良

de huà méi zuǐ guó wáng de ya yào shì nǐ dāng
的画眉嘴国王的呀，要是你当

chū jià gěi tā xiàn zài bú jiù shì nǐ de ma
初嫁给他，现在不就是你的吗？”

ài wá tīng le, hòu huǐ jí le, bù
艾娃听了，后悔极了，不

yóu de kū qǐ lái: “wǒ zhēn shì tài ào màn le, rú guǒ dāng chū dā yīng
由得哭起来：“我真是太傲慢了，如果当初答应

jià gěi tā jiù hǎo le。”

zhè xià, qǐ gài bù gāo xìng le: “nǐ wèi shén me lǎo shì qī dài
这下，乞丐不高兴了：“你为什么老是期待

huà méi zuǐ guó wáng zuò nǐ de zhàng fu ne yào zhī dào xiàn zài wǒ cái shì
画眉嘴国王做你的丈夫呢？要知道，现在我才是

nǐ de zhàng fu ya nán dào wǒ duì nǐ bú gòu hǎo ma?
你的丈夫呀！难道我对你不够好吗？”

ài wá wān wān jiǎo zhǐ tóu, pèng le pèng xié lǐ ruǎn ruǎn de shù yè,
艾娃弯弯脚指头，碰了碰鞋里软软的树叶，

méi zī shēng
没吱声。

tiān kuài hēi de shí hou tā men lái dào le yí suǒ hěn xiǎo hěn pò de
天快黑的时候，他们来到了一所很小很破的

fáng zi qián kàn zhe yǎn qián pò jiù de xiǎo wū, ài wá chī jīng de wèn:
房子前。看着眼前破旧的小屋，艾娃吃惊地问：

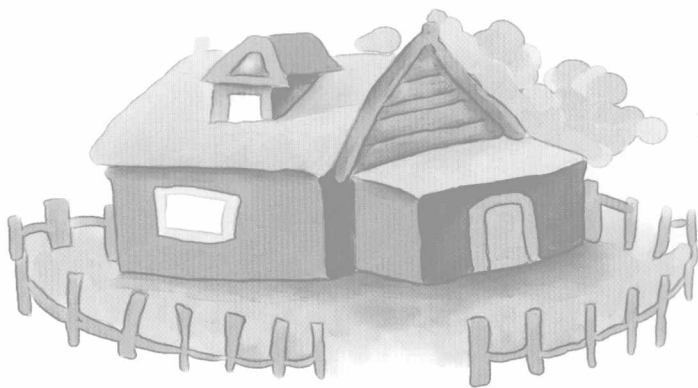
“tiān na, zhè me pò jiù de xiǎo fáng zi tā shì shuí de?”
“天哪，这么破旧的小房子！它是谁的？”

qǐ gài shuō: “shì wǒ de xiàn zài, tā yě shì nǐ de jiā la!”
乞丐说：“是我的。现在，它也是你的家啦！”

ài wá wèn: “wǒ men de pú rén ne?”
艾娃问：“我们的仆人呢？”

“pú rén nǐ shì zài shuō xiào ma qǐ gài shuō zhè kě bú
“仆人？你是在说笑吗？”乞丐说，“这可不



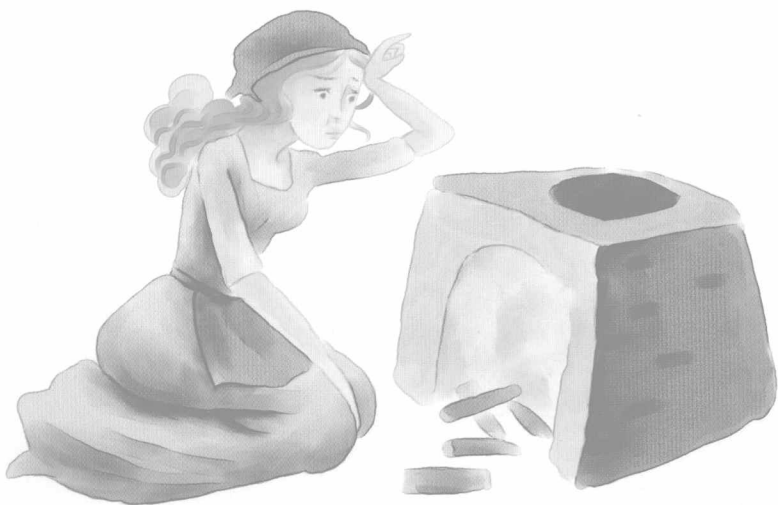


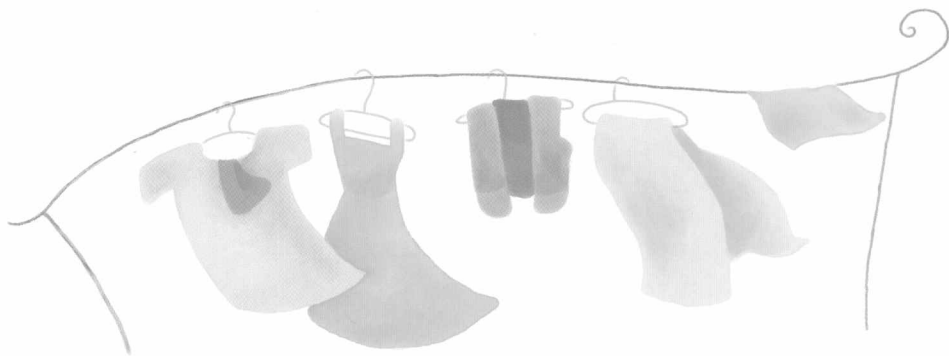
shì wáng gōng nǐ dé zì jǐ dòng shǒu bié hú sī luàn xiǎng le kuài diǎn er
是王宫，你得自己动手。别胡思乱想了，快点儿
zuò fàn ba wǒ è huài le
做饭吧，我饿坏了。”

gōng zhǔ nǎ huì zuò fàn ya tā mō suǒ le bàn tiān liǎn shàng shǒu shàng
公主哪会做饭呀！她摸索了半天，脸上手上
dōu nòng huā le kě lián gè huǒ dōu shēng bù hǎo gèng bié shuō zuò fàn le
都弄花了，可连个火都生不好，更别说做饭了。
méi bàn fǎ qǐ gài zhǐ hǎo zì jǐ dòng shǒu
没办法，乞丐只好自己动手。

wǎn shàng ài wá tǎng zài bīng lěng pò jiù de chuáng shàng zěn me yě
晚上，艾娃躺在冰冷破旧的床上，怎么也
shuì bù zháo tā niǔ tóu zǐ xì dǎ liang shēn biān de zhàng fu jīng jīng yà de
睡不着。她扭头仔细打量身边的丈夫，竟惊讶地
fā xiàn tā de xià ba yě yǒu diǎn qiào xiǎng xiǎng céng jīng bèi zì jǐ wú qíng cháo
发现他的下巴也有点翘！想想曾经被自己无情嘲
xiào guo de huà méi zuǐ guó wáng ài wá nán guò de kū le qǐ lái ā!
笑过的画眉嘴国王，艾娃难过地哭了起来：啊！
wǒ hái shì jià gěi le yí gè qiào xià ba nán rén bú guò tā kě bú shì
我还是嫁给了一个翘下巴男人。不过，他可不是
guó wáng ér shì yí gè qǐ gài zhè yí dìng shì shàng tiān zài chéng fá wǒ duì
国王，而是一个乞丐。这一定是上天在惩罚我对
huà méi zuǐ guó wáng de kè bó ào màn
画眉嘴国王的刻薄傲慢。

dì èr tiān zǎo shàng
第二天早上，
qǐ gài zhàng fu chū le mén
乞丐丈夫出了门，
ài wá yí gè rén dāi zài jiā
艾娃一个人待在家
lǐ tā sī qián xiǎng hòu
里。她思前想后，
rěn bú zhù yòu kū qǐ lái
忍不住又哭起来。





kuài zhōng wǔ le ài wá gōng zhǔ yòu è yòu nán guò kě zài yě méi yǒu rén
快中午了，艾娃公主又饿又难过，可再也没有人
máng qián máng hòu de shì hòu tā ài wá shēn shēn de tàn le yì kǒu qì xiǎng
忙前忙后地侍候她。艾娃深深地叹了一口气，想
dào ài wá wàng diào nǐ céng shì gōng zhǔ zhè jiàn shì hé nǐ de qǐ gài
到：艾娃，忘掉你曾是公主这件事，和你的乞丐
zhàng fu yì qǐ hǎo hǎo shēng huó xià qù ba yú shì tā ná qǐ mā bù
丈夫一起好好生活下去吧！于是，她拿起抹布，
shì zhe bǎ zhuō yǐ cā le cā shèn zhì hái xǐ le jǐ jiàn zāng yī fu
试着把桌椅擦了擦，甚至还洗了几件脏衣服。

wǎn shàng qǐ gài huí lái le kàn zhe gān jìng zhěng jié de xiǎo wū
晚上，乞丐回来了，看着干净整洁的小屋，
fēi cháng gāo xìng wǎn fàn hòu tā duì ài wá shuō qīn ài de zhī
非常高兴。晚饭后，他对艾娃说：“亲爱的，只
kào chàng gē qǐ tǎo shì bù néng ràng nǐ guò shàng hǎo rì zi de wǒ zǐ xì
靠唱歌乞讨是不能让你过上好日子的。我仔细
xiǎng le xiǎng jué dìng qù pī fā yì xiē cí qì wǒ men qù jí shì shàng
想了想，决定去批发一些瓷器，我们去集市上
bǎi tān ba zhè yàng rì zi huì hǎo guò diǎn
摆摊吧。这样，日子会好过点。”

ài wá xīn lǐ máo dùn jí le zài jí shì shàng bǎi tān jiào mài duō méi
艾娃心里矛盾极了：在集市上摆摊叫卖多没
miàn zi ya kě shì wèi le shēng huó tā zuì zhōng hái shì tóng yì le
面子呀！可是为了生活，她最终还是同意了。

dì èr tiān ài wá hé qǐ gài yì qǐ qù jí shì shàng bǎi tān jí
第二天，艾娃和乞丐一起去集市上摆摊。集
shì shàng de rén kě zhēn duō qǐ gài xuǎn le gè rè nao de dì fang bǎ dōng xī
市上的人可真多。乞丐选了个热闹的地方把东西
bǎi hǎo rán hòu jiù kāi shǐ dà shēng yāo he qǐ lái yòu piào liang yòu pián
摆好，然后就开始大声吆喝起来：“又漂亮又便
yí de cí qì ya kuài lái kàn kan ba ài wá bǎ tóu mái de dī dī
宜的瓷器呀，快来看看吧！”艾娃把头埋得低低
de bǎi nòng zhe qún jiǎo duǒ zài qǐ gài shēn hòu bù yí huì er xiǎo
的，摆弄着裙角，躲在乞丐身后。不一会儿，小

tān qián jiù jǐ mǎn le rén tā men dǎ liang zhe nà xiē piào liang de cí qì
摊前就挤满了人。他们打量着那些漂亮的瓷器，
tóng shí dǎ liang zhe zhè duì bǎi tān de fū fù
同时打量着这对摆摊的夫妇：

duō kě ài jīng zhì de huā píng ya
“多可爱精致的花瓶呀！”

ng zhēn bú cuò yí duǒ zài hòu miàn de nǚ rén shì shuí
“嗯，真不错！咦，躲在后面的女人是谁？”

shì tān zhǔ de qī zi ba zé zé qiáo tā nà yī fu yòu
“是摊主的妻子吧。啧啧，瞧她那衣服，又
jiù yòu pò zhēn kě lián
旧又破，真可怜！”

.....

ài wá nán kān jí le tā qiáng rěn zhe wēi qu de lèi shuǐ tóu mái
艾娃难堪极了。她强忍着委屈的泪水，头埋
de gèng dī le tā xiǎng zhè me diǎn yì lùn wǒ jiù yǐ jīng nán guò de shòu
得更低了。她想：这么点议论我就已经难过得受
bù liǎo le yǐ qián nà xiē bèi wǒ cháo fěng de rén xīn lǐ gāi yǒu duō nán
不了了，以前那些被我嘲讽的人，心里该有多难
shòu a
受啊！

tài yáng zhōng yú luò shān le zhè yì tiān duì ài wá ér yán shì rú
太阳终于落山了，这一天对艾娃而言，是如
cǐ màn cháng wǎn shàng tā hé zhàng fu zài dēng xià qīng diǎn shōu rù fā xiàn
此漫长。晚上，她和丈夫在灯下清点收入，发现
zhèng le bù shǎo qián ne ài wá màn màn gāo xìng qǐ lái
挣了不少钱呢！艾娃慢慢高兴起来。

dì èr tiān zǎo chen zhàng fu duì tā shuō qīn ài de jīn tiān
第二天早晨，丈夫对她说：“亲爱的，今天
nǐ qù bǎi tān ba lín cūn sū fēi lǎo nǎi nai de máo wū yǒu diǎn lòu shuǐ
你去摆摊吧。邻村苏菲老奶奶的茅屋有点漏水，
wǒ děi qù bāng tā bǔ bu
我得去帮她补补。”

ài wá yì tīng xīn lǐ jīng huāng jí le kě shì tā wú fǎ duì
艾娃一听，心里惊慌极了，可是她无法对
zhàng fu shuō bù yú shì tā yí gè rén xīn kǔ de bǎ cí qì bān dào le
丈夫说不。于是她一个人辛苦地把瓷器搬到了
jí shì
集市。

kě lián de ài wá dān xīn bèi rén wéi guān biàn jué dìng bǎ dōng xī bǎi
可怜的艾娃担心被人围观，便决定把东西摆





zài guò wǎng de rén hěn shǎo de zhuǎn jiǎo
在过往的人很少的转角

chù gāng bǎi hǎo, yí gè hē de
处。刚摆好，一个喝得

zuì xūn xūn de qí bīng jiù qí zhe mǎ
醉醺醺的骑兵就骑着马

zhí zhí de chōng le guò lái。ài wá
直直地冲了过来。艾娃

jí máng bì kāi le, kě shì, dì
急忙避开了，可是，地

shàng de cí qì què dōu bèi mǎ er tí
上的瓷器却都被马儿踢

suì le。ài wá jí de dà kū qǐ lái。
碎了。艾娃急得大哭起来。

wǎn shàng, ài wá chōu yē zhe xiàng zhàng fu sù shuō zài jí shì shàng fā
晚上，艾娃抽噎着向丈夫诉说在集市上发
shēng de shì。qǐ gài chén mò le yí huì er, rán hòu shuō: “qīn ài de
生的事。乞丐沉默了一会儿，然后说：“亲爱的
ài wá, bié nán guò le。zhè yàng ba, wǒ zhèng hǎo tīng shuō wáng gōng lǐ zài
艾娃，别难过了。这样吧，我正好听说王宫里在
zhāo bāng chú de nǚ yōng, nǐ qù shì shì ba。”
招帮厨的女佣，你去试试吧。”

dì èr tiān yí dà zǎo, ài wá jiù qù le wáng gōng。piào liang de tā
第二天一大早，艾娃就去了王宫。漂亮的她
xìng yùn de bèi xuǎn zhòng le, chéng le bāng chú nǚ yōng měi tiān gàn zhe chú fáng
幸运地被选中了，成了帮厨女佣，每天干着厨房
lǐ zuì zāng de huó er。
里最脏的活儿。

wèi le jiě jué zì jǐ hé zhàng fu de chī fàn wèn tí, tā hái tè dì
为了解决自己和丈夫的吃饭问题，她还特地
fàng le yí zhī dài gài er de guǎn zi zài wéi qún bèi miàn de kǒu dai lǐ měi
放了一只带盖儿的罐子在围裙背面的口袋里，每
tiān bǎ shèng cài shèng fàn dài huí jiā。
天把剩菜剩饭带回家。

zhè tiān wǎn shàng, gōng diàn lǐ zài jǔ xíng shèng dà de wǔ huì。yǐ jīng
这天晚上，宫殿里在举行盛大的舞会。已经
hěn jiǔ méi yǒu cān jiā wǔ huì de ài wá qiāo qiāo duǒ zài dà tīng cè mén hòu
很久没有参加舞会的艾娃悄悄躲在大厅侧门后
miàn, xiǎng kàn kàn rè nao。jiàn jiàn de, zhú guāng liàng le qǐ lái, lè
面，想看看热闹。渐渐地，烛光亮了起来，乐
shǒu men chuī zòu qǐ yōu yáng de wǔ qǔ, yī zhuó huá lì de bīn kè fēn fēn
手们吹奏起悠扬的舞曲，衣着华丽的宾客纷纷



rù chǎng wǔ chí lǐ qún jǔ fēi yáng yōu
入场，舞池里裙裾飞扬，优
měi jí le
美极了。

ài wá bù jīn chù jǐng shēng qíng bēi
艾娃不禁触景生情，悲
shāng de xiǎng dào zì jǐ xiàn zài de chǔ jìng
伤地想到自己现在的处境，
zé guài zhe zì jǐ céng jīng tài guò ào màn wú
责怪着自己曾经太过傲慢无
lǐ cái huì luò dào jīn tiān zhè bān qī cǎn
理，才会落到今天这般凄惨
de xià chǎng
的下场。

jīng zhì de cài yáo yí dào dào chuán le jìn qù bù yí huì er yòu
精致的菜肴一道道传了进去，不一会儿，又
lù xù chuán chū lái hǎo xīn de pú rén men xiàng wǎng cháng yí yàng bǎ yì xiē
陆续传出来。好心的仆人们像往常一样，把一些
cán tāng shèng fàn dào jìn ài wá de xiǎo guǎn
残汤剩饭倒进艾娃的小罐。

zhè shí guó wáng lái le tā chuān zhe xiāng mǎn bǎo shí de tiān é róng
这时，国王来了，他穿着镶满宝石的天鹅绒
yī fu pī zhe jīn sè de pī fēng dài zhe jīn sè de wáng guān guāng
衣服，披着金色的披风，戴着金色的王冠，光
cǎi zhào rén tū rán tā fā xiàn le cáng zài jiǎo luò lǐ de ài wá biàn
彩照人。突然，他发现了藏在角落里的艾娃，便
zǒu guò qù yì bǎ zhuā zhù tā de shǒu bǎ tā lā xiàng wǔ chí ài wá
走过去，一把抓住她的手，把她拉向舞池。艾娃
tái tóu yí kàn lì kè dāi zhù le zhè bú shì wǒ de qī gài zhàng fu
抬头一看，立刻呆住了：这不是我的乞丐丈夫
ma tā zěn me huì zài zhè lǐ nán dào tā jiù shì céng jīng bèi zì jǐ cháo
吗？他怎么会在这里？难道他就是曾经被自己嘲
fěng guo de huà méi zuǐ guó wáng ài wá yǒu yí wàn gè bù míng bai tā zhǐ
讽过的画眉嘴国王？艾娃有一万个不明白，她只
xiǎng gǎn jīn lí kāi zhè lǐ tā pīn mìng zhēng zhá zhe xiǎng zhèng tuō huà méi
想赶紧离开这里。她拼命挣扎着，想挣脱画眉
zuǐ guó wáng de shǒu kě shì yí bù xiǎo xīn kǒu dai lǐ de guǎn zi
嘴国王的手，可是，一不小心，口袋里的罐子
shuāi le chū lái tāng zhī hé fàn cài sǎ le yí dì
摔了出来，汤汁和饭菜洒了一地。

zài chǎng de rén jiàn le bù jīn hōng xiào qǐ lái ài wá xiū kuì de
在场的人见了，不禁哄笑起来，艾娃羞愧得



